



# Эковер ПРО

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

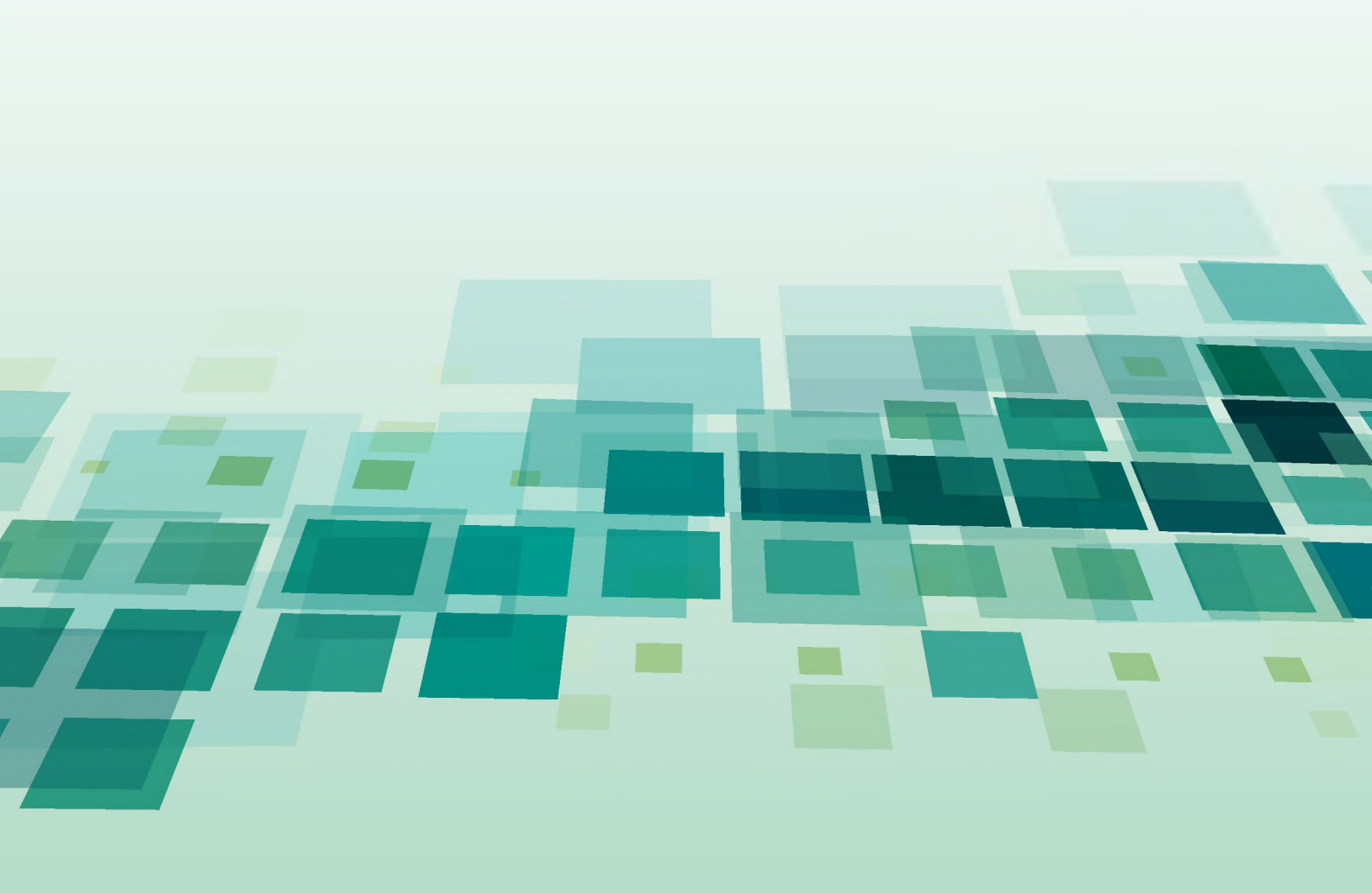
**ТРАВМОБЕЗОПАСНОЕ ПОКРЫТИЕ ДЛЯ ЗОН ОТДЫХА И СПОРТА –  
РЕЗИНОВАЯ ПЛИТКА ECOVER**



# Ecover PRO

OPEN JOINT STOCK COMPANY

**COLLAPSIBLE COVER FOR RECREATION AND SPORT –  
RUBBER TILES ECOVER**



## ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

Основная цель создания резиновой плитки Ecover – это разработка современного, эстетичного, безопасного и универсального напольного покрытия, имеющего широкую сферу применения.

Резиновая плитка Ecover является многофункциональным резиновым покрытием нового поколения, которое отлично подходит для формирования травмобезопасного, удобного и комфортного пространства для жизни, спорта и отдыха.

Резиновая плитка Ecover обладает великолепными техническими характеристиками обеспечивающими защиту от травм и повреждений, предотвращающими скольжение, покрытие из резиновой плитки может быть использовано круглогодично, не взирая на капризы природы.

Резиновая плитка Ecover состоит из двух слоев: нижний слой, задающий толщину и основные амортизационные свойства, как правило, черного цвета, и верхний слой из более мелкой фракции окрашенной резиновой крошки.

Покрытия из резиновой плитки Ecover просты в укладке и не требуют специальных навыков при монтаже.

## AIMS AND OBJECTIVES

The main objective of the rubber tile Ecover production is to design modern, aesthetic, safe and universal floor covering with a wide field of application.

Rubber tile Ecover is an advanced new multi-functional rubber covering which is well-suited for forming safe, comfortable space for live, sport and recreation.

Excellent technical characteristics of rubber covering Ecover provide protection from injuries, prevent slipping, the rubber covering can be used all year round despite of weather.

Rubber covering Ecover has two layers: the lower layer sets the thickness and the basic shock-absorbing properties, is usually black, and the upper layer is made from a finer fraction of the colored rubber crumbs.

Coverings made from rubber tile Ecover are easy to lay which doesn't require special skills.

## ЭФФЕКТИВНЫЕ РЕШЕНИЯ

Укладка плитки из резиновой крошки – это множество вариантов решения нестандартных задач при благоустройстве различных территорий.

В нашем ассортименте наверняка найдется именно тот вариант, который наилучшим образом подойдет именно Вам в вашем желании получить отличное, удобное, безопасное пространство.

### **Область применения плитки из резиновой крошки**

- Детские игровые площадки во дворах, детских садах и школах
- Спортивные объекты: баскетбольные, волейбольные, футбольные игровые зоны; беговые дорожки и др.
- Спортивные, тренажерные и фитнес залы
- Дворовые территории, садовые дорожки, террасы
- Зоны вокруг бассейнов, фонтанов, набережные
- Пешеходные зоны, дорожки и остановочные комплексы
- Участки с повышенной опасностью получения травм: ступени, лестницы, входные зоны
- Отмостки домов
- Производственные помещения, гаражи
- Помещения для содержания животных

## EFFECTIVE SOLUTIONS

Laying of tiles from rubber crumbs gives a great number of solutions of non-standard tasks aimed at improvement of various territories.

Our product range will certainly provide solution that best suits you in your desire to get an excellent, convenient, safe space.

### **Field of application of tiles from rubber crumbs**

- Children's playgrounds in yards, kindergartens and schools
- Sports facilities: basketball and volleyball courts, football grounds; running paths and etc.
- Sport clubs, gyms, fitness centers
- Courtyard areas, garden paths, terraces
- Area around swimming pools and fountains
- Pedestrian areas, footpaths and stopping points
- Areas with increased risk of injury: stairs, steps
- Pavements around houses
- Production facilities, garages
- Enclosures for animals

## ИГРОВЫЕ ДЕТСКИЕ ПЛОЩАДКИ

Для детских и игровых площадок компания «Эковер ПРО» предлагает травмобезопасное покрытие – резиновую плитку Ecover. Применение данного материала не только снижает травмоопасность на детских площадках, выглядит эстетично, а также решает вопрос экологичности. Резиновая плитка защитит ребенка при падении и минимизирует риск получения травмы.

Резиновая плитка успешно используется на детских и игровых площадках в России и Европе. В Европе принят стандарт толщины резинового покрытия в зависимости от высоты детских игровых комплексов.

Резиновая плитка Ecover – это эластичное покрытие, которое обладает прекрасным сцеплением с подошвой, избавляя детей от падений, а также обеспечивает детям дополнительную безопасность. На таком покрытии прекрасно видны такие опасности, как битое стекло, металлические предметы, камни и ветки, что не скажешь о песчаной смеси.

Для использования на детских площадках компания «Эковер ПРО» предлагает резиновую плитку толщиной 30, 40, 50 мм, которая способна защитить детей от травм при падении с высоты

## CHILDREN'S PLAYGROUNDS

For children's playgrounds company "Ecover PRO" offers injury safety covering – rubber tile Ecover. Use of rubber tile not only reduces risk of injuries in playgrounds, but it is also eco-friendly and aesthetically acceptable covering. This covering will protect the child when falling from the play complexes and minimize risk of injury.

Rubber tile is successfully used on children's playgrounds in Russia and Europe. The standard of the thickness of the rubber covering depending on the height of children's play complexes is adopted in Europe.

The rubber tile Ecover is an elastic covering that has an excellent adhesion of the soles of the feet saving children from falling, and it also provides extra safety for children. Such dangers as broken glass, metal objects, stones and branches are perfectly visible on such covering what cannot be said about the sand mixture.

For use on children's playgrounds the company "Ecover PRO" offers a rubber tile of 30, 40, 50 mm thickness which protects children from injuries when falling



## СПОРТИВНЫЕ ПЛОЩАДКИ

Покрытие для спортивных площадок должно характеризоваться высокими эксплуатационными показателями, быть удобным и практичным в использовании и обладать привлекательным внешним видом. Все это в полной мере решает покрытие из резиновой крошки – резиновая плитка Ecover.

Резиновая плитка Ecover – это лучшее и оптимальное решение для создания открытых спортивных площадок. На наше покрытие можно нанести разметку «мультиспорт» для нескольких видов игр, а также использовать как основу для катка в зимнее время.

Эластичная поверхность резиновой плитки обладает амортизирующими и ортопедическими свойствами, предотвращает суставы от чрезмерных нагрузок, обеспечивает хорошее сцепление с поверхностью и обладает высокой износостойкостью, при случайном падении позволяет минимизировать риск получения травмы, а также обеспечивает хороший отскок мяча.

Поверхность резиновой плитки не скользит при любых погодных условиях, остается не скользкой, даже сразу после дождя.

Выбор спортивного покрытия является определяющим фактором при строительстве спортивного объекта.

Для использования на спортивных площадках компания «Эковер ПРО» предлагает резиновую плитку толщиной от 10 мм до 30 мм, которая способна свести к минимуму получения травм при падении

## SPORTS GROUNDS

Covering for sports grounds should have high operational characteristics, be practical and easy to use also it should have an attractive appearance.

Covering from rubber crumbs – rubber tile Ecover can easily solve all this tasks.

Rubber tile is the best and optimal solution for building outdoor sports grounds. It is possible to lay “multisport” marking on the covering for playing several kinds of sports games as well as use the covering as a basis for a skating-rink in the winter time.

The elastic surface of the rubber tile has shock-absorbing and orthopedic properties; it prevents joints from excessive load, provides good adhesion and has a high wear resistance. In case of an accidental fall it minimizes the risk of injury as well as gives the ball good bounce.

The surface of the rubber tile will not become slippery in any weather and it will be slip proof even immediately after the rain.

The choice of sport covering is the determining factor in the building of sports facilities.

For use on sports grounds the company “Ecover PRO” offers a rubber tile with a thickness between 10 mm to 30 mm which minimizes the risk of injury from falling



## СПОРТИВНЫЕ КЛУБЫ, ТРЕНАЖЕРНЫЕ ЗАЛЫ, ФИТНЕС ЦЕНТРЫ

При обустройстве спортивных клубов, тренажерных залов или фитнес центров должен быть продуман каждый элемент интерьера, при этом особого внимания заслуживает напольное покрытие для зала, в котором проводятся тренировки, ведь самая большая нагрузка приходится именно на пол.

К напольным покрытиям вышеперечисленных заведений предъявляются следующие требования: износостойкость; высокая прочность; упругость и эластичность; отличная амортизация; устойчивость к деформации; травмобезопасность (противоскользящая поверхность); простота в уходе; долговечность. Так же напольное покрытие должно гармонично сочетаться с предметами интерьера (спортивным оборудованием, спортивным инвентарем и т.д.), создавая в помещении комфортную атмосферу, располагающую к занятиям спортом.

Резиновая плитка отвечает всем вышеперечисленным требованиям, которые предъявляются к напольным покрытиям для спортивных помещений, она обеспечивает отличное сцепление с обувью спортсменов и обладает прекрасными звукоизоляционными свойствами, амортизирующими и вибродемпфирующими свойствами.

Компания «Эковер ПРО» предлагает одно из наиболее востребованных на сегодняшний день напольных покрытий для тренажерных залов, спортклубов и фитнес-центров – резиновую плитку Ecover от 10 мм до 40 мм.

## SPORTS CLUBS, GYMS, FITNESS CENTERS

When building sports clubs, gyms and fitness centers every element must be considered with special attention paid to the floor covering where trainings are conducted because the biggest load falls on the floor.

Floor coverings of the above mentioned buildings should meet following requirements: wear resistance; high strength; elasticity and flexibility; excellent shock-adsorption; resistance to deformation; injury safety (anti-slip surface); ease of maintenance; durability. Also the floor covering should be harmoniously combined with interior items (sports equipment etc.), creating comfortable atmosphere in the sports room.

The rubber tile meets all of the above requirements imposed on floor coverings for sports facilities, it provides excellent adhesion of the soles of the feet and has good soundproofing properties, shock-absorbing and vibration damping properties.

The company "Ecover PRO" offers one of the most popular for today floor coverings for gyms, sports clubs and fitness centers – a rubber tile Ecover with a thickness between 10 mm to 40 mm.





## ДВОРОВЫЕ ТЕРРИТОРИИ (садовые дорожки, террасы и места отдыха)

Резиновая плитка – это отличное решение для устройства нескользящего, безопасного, эстетичного покрытия на дворовых территориях, приусадебных участках и местах отдыха.

Широкое разнообразие цветовых решений позволит выбрать оптимальное сочетание цветов, с учетом стиля оформляемого объекта или участка придомовых территорий в различных дизайнерских вариациях.

Данное покрытие имеет широкую цветовую гамму, поэтому можно подобрать наилучший вариант на уже существующую площадку или подходящий к ландшафтному проекту.

Компания «Эковер ПРО» предлагает резиновую плитку Ecover, как элемент ландшафтного дизайна при оформлении дворовых территорий.

## COURTYARD AREAS (garden paths, terraces and recreation areas)

Rubber tile is an excellent solution for lying of slip proof, safe, aesthetically acceptable covering on courtyard areas, garden paths and recreation areas.

A wide variety of color solutions will make it possible to choose the optimal combination of colors taking into account the style of the designed object.

This covering has a wide color range so you can choose the best option for an existing area or suitable for a landscape project.

The company “Ecover PRO” offers rubber tile Ecover that can be used as a part of landscape design when decorating courtyard territories.





## **ЗОНЫ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ (пешеходные и входные зоны, остановочные пункты, зоны вокруг бассейнов)**

Пешеходные и входные зоны, остановочные пункты, зоны вокруг бассейнов являются местами повышенной вероятностью получения травм, связанных с падением. Для решения этой проблемы компания «Эковер ПРО» предлагает покрытие из резиновой крошки – резиновую плитку.

Резиновая плитка – это эластичное, упругое, противоскользящее покрытие, устойчивое к воздействию жары и холода, обладающее высокими антискользящими свойствами (не скользит даже сразу после дождя), приятной на ощупь шероховатой, упругой поверхностью.

Компания «Эковер ПРО» предлагает резиновую плитку Ecover, как травмобезопасное покрытие в зонах повышенной опасности, которое исключает скольжение вызванное гололедом. Ее свойства не перестают работать даже в сильные морозы.

## **AREAS WITH INCREASED RISK OF INJURY (pedestrian and entrance areas, stopping points, areas around swimming pools)**

Pedestrian and entrance areas, stopping points, areas around swimming pools are the places with increased risk of injury. To solve this problem the company "Ecover PRO" offers tile made from rubber crumbs.

Rubber tile is elastic, resilient, slip proof covering, resistant to heat and cold, it demonstrates high anti-slip properties (does not slip even right after the rain), pleasant to the touch with a rough, elastic surface.

The company "Ecover PRO" offers rubber tile Ecover as a safety covering in the areas with increased risk of injury, which eliminates slipping caused by ice. Its properties do not stop working even in severe frosts.



## ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА РЕЗИНОВОЙ ПЛИТКИ

**Высокая износостойкость.** Резиновая плитка наделена высокими характеристиками по износостойкости и истираемости, даже при высокой интенсивности использования. Пористое, травмобезопасное покрытие, собирается как цветной ковер, на нем не бывает ни луж ни грязи, что удовлетворяет всем европейским требованиям по безопасности на детских площадках.

**Противоскользящий эффект.** Резиновая плитка благодаря уникальным свойствам резины, обеспечивает максимальное сцепление подошвы обуви с напольным покрытием, за счет чего достигается максимальный противоскользящий эффект. Поэтому она отлично эксплуатируется при обустройстве спортивных площадок и стадионов.

**Травмобезопасность.** Благодаря высоким амортизирующим свойствам, резиновая плитка отлично подходит для детских и спортивных площадок. При падении человек не получит повреждений, нежели при падении на асфальтобитумное покрытие.

**Подходит для уличного применения и применения внутри помещений.** При эксплуатации на улице резиновая плитка выдерживает температуру от минус 40°C до плюс 70°C. Плитка не разрушается на морозе, и устойчива к кратковременным термическим воздействиям (например, не затушенная сигарета). Плитка не разрушается под воздействием ультрафиолета и обладает высокой цветостойкостью.

**Водопроницаемость.** Резиновая плитка обладает превосходными дренирующими свойствами, благодаря чему вода после дождя не задерживается на покрытии, а с изнаночной стороны плитка имеет структуру водоотводящих канавок, которые способствуют отводу влаги из под покрытия.

**Устойчивость с агрессивным средам.** Резиновая плитка устойчива во взаимодействии с различными маслами, бензинами, солевыми растворами, кислотами. Ее можно обрабатывать любыми противогололедными средствами в зимнее время года.

**Срок эксплуатации – более 10 лет.** Благодаря высокой плотности резиновой крошки, резиновая плитка Ecover будет служить долгое время в условиях нашей страны. Гарантийный срок эксплуатации 10 лет.

**Простой монтаж.** Резиновая плитка либо приклеивается на твердое основание с помощью полиуретанового клея, или укладывается на основание из щебня, песка или гравия. Плитки соединяются между собой втулками, входящими в комплект. При необходимости создания нужного размера, плитку с легкостью можно обрезать используя электролобзик.

**Простая уборка.** Покрытие можно убирать любыми удобными для Вас средствами. Внутри помещения – сухая или влажная уборка или пылесос.

## MAIN ADVANTAGES OF THE RUBBER TILE

**High wear resistance.** Rubber tile has high wear resistance and abrasability even with a high intensity of use. It is a porous, trauma-safe and there won't be any puddles or dirt on the covering. The tile also meets all the European safety requirements on children's playgrounds.

**Slop proof effect.**

Due to the unique properties of rubber the tile provides maximum adhesion of the sole of shoes with a floor covering thereby achieving maximum slop proof effect. Therefore it is well operated in sports grounds and stadiums laying.

**Injury safety.**

Due to high shock-absorbing properties rubber tile is well suited for children's playgrounds and sports grounds. If a person falls he will not get any injuries rather than falling on asphaltic bitumen covering.

**Good for outdoor and indoor use.**

When used outdoors rubber tile can withstand temperatures from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+70^{\circ}\text{C}$ . The tile is not destroyed in the cold and it is resistant to short-term thermal effects (for example, an un-smoked cigarette). The tile is not destroyed under the influence of ultra-violet and has a high color fastness.

**Drainage properties.** Rubber covering has excellent drainage properties thereby the water does not stay on the covering after the rain and the inner side of the tile has a structure of drainage grooves that help to remove moisture from the covering.

**Resistance to aggressive environment.** Rubber covering is resistant to different oils, petrol, salt solutions, and acids. It can be treated with any anti-aging agents in winter time.

**The service life is more than 10 years.** Due to the high density of rubber crumbs the rubber tile Ecovener will serve long time in environmental conditions of our country. Guaranteed service life is 10 years.

**Simple laying.** Rubber tiles are either glued to a solid ground with polyurethane adhesive or laid on the ground of crushed stone, sand or gravel. Tiles are connected with each other by the plugs included in the kit. If you need to form the right size the tile can be easily cut using a jigsaw.

**Easy cleaning.** Covering can be cleaned by any means convenient for you. When used indoor dry or wet cleaning or vacuum cleaner can be used.



## ПОЧЕМУ РЕЗИНОВАЯ ПЛИТКА ECOVER?

Существует два вида резиновых покрытий:

### 1. Резиновая плитка (покрытие, состоящее из плит).

Резиновую плитку изготавливают методом прессования в цехе. Исходными материалами для плитки служат резиновая крошка, красящий пигмент, клей.

Для укладки плитки толщиной 50(40) мм нужно основание из отсева, песка или утрамбованного грунта. Укладка производится точно так же, как укладка бетонной плитки, а между собой плиты скрепляются втулками. Укладка не требует присутствия специалистов, все можно сделать своими силами. По периметру резиновая плитка зажимается бордюром (бетонным или резиновым).

### 2. Бесшовное покрытие.

Готовится покрытие прямо на объекте из резиновой крошки с помощью специальной машины. Самостоятельно провести укладку не удастся – нужны профессионалы с соответствующим инструментом. Основанием для наливного покрытия является бетон или асфальт. В смесителе до вязкой однородной массы перерабатываются исходные материалы – резиновая крошка, красящий пигмент, полиуретановый клей. Эту массу наносят на подготовленное основание и разравнивают. После отвердевания наливное покрытие выглядит как ковер – швов у него нет.

#### ОТЛИЧИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИИ РЕЗИНОВОЙ ПЛИТКИ И БЕСШОВНОГО ПОКРЫТИЯ

РЕЗИНОВАЯ ПЛИТКА	БЕСШОВНОЕ РЕЗИНОВОЕ ПОКРЫТИЕ
Ремонтопригодность – любая из резиновых плит может быть поднята, а под нее добавлен дополнительный отсев.	При нарушении технологии укладки (укладка на отсев, а не на жесткое основание) наливное покрытие будет оседать, что приведет к сложно ремонтируемым разрывам. При ремонте придется ставить заплаты.
После дождя вода уходит в стыки, а потому лужи не образуются.	Способность пропускания наливным покрытием воды зависит от исходных материалов, из которых оно было изготовлено.
Качество и прочность плиточного покрытия не зависит от площади.	Если площадь укладки велика, на покрытии образуются швы, которые грозят риском разрыва.
Толщина плитки – 16, 20, 30, 40, 50 мм, этого достаточно, чтобы она не рвалась и не прокалывалась.	Наливное покрытие тоньше, поэтому может быть испорчено острыми предметами
Резиновая плитка защитит от получения тяжелых травм при падении с высоты: - до 0,7 м (толщина 20 мм) - до 0,8 м (толщина 30 мм) - до 1,0 м (толщина 40 мм) - до 1,2 м (толщина 50 мм). Использование резиновой плитки на беговых дорожках, спортивных площадках значительно снижает нагрузки на суставы.	Из-за небольшой толщины амортизирующие свойства бесшовного покрытия невелики.
Резиновая плитка легко снимается с мест демонтажа, а потом укладывается обратно.	При возникновении необходимости частичного демонтажа покрытия (например, ремонт коммуникаций, установка игровых сооружений), оно будет безнадежно испорчено – и вскрытые места придется заливать снова.

## WHY RUBBER TILE ECOVER?

There are two types of rubber coverings:

### 1. Rubber tile (covering made from tiles).

Pressing method is used to produce rubber tile in the shop from rubber crumbs, colorant and adhesive.

The screening ground, sand or compacted soil is used for 50(40) mm tile laying. Rubber tile is laid in the same way as concrete tile and the tiles are fixed with plugs. It is possible to lay such tiles without a skilled specialist's help. Rubber tiles are fastened by concrete or rubber curbs around the perimeter.

### 2. Jointless rubber covering

The covering is produced from rubber crumbs right on the site using special equipment. Such covering should be laid by a skilled specialist with appropriate tool.

Concrete or asphalt serves as the ground for such poured coverings.

Rubber crumbs, colorant and polyurethane adhesive are mixed in blending machine until uniform mixture. This mixture is put on prepared ground and leveled. After hardening the poured covering looks like a carpet without joints.

DIFFERENCES OF RUBBER TILE AND JOINTLESS COVERING USE	
RUBBER TILE	JOINTLESS COVERING
Repairability – any of the rubber tiles can be removed and additional screening ground can be added under it.	If the rubber tile laying technology is violated (laying on screening ground not on a solid ground) the poured covering will settle. It will lead to breakage that will be difficult to repair. When repairing it is necessary to put patches.
After the rain the water goes into the joints therefore puddles do not form.	The ability of the covering to pass water depends on the raw materials from which it was made.
The quality and strength of the tile covering does not depend on the area.	If the laying area is large joints will form on the covering which can cause ruptures
The tile thickness is 16, 20, 30, 40, 50 mm, it is enough to prevent the tile from ruptures and breakage.	Poured covering is thinner so it can be damaged by sharp objects
Rubber tile will protect from severe injuries from falling from a height: - up to 0,7 m (thickness 20 mm) - up to 0,8 m (thickness 30mm) - up to 1.0 m (thickness 40 mm) - up to 1.2 m (thickness 50 mm). Use of rubber tiles on jogging tracks, sports grounds significantly reduces the load on the joints.	Shock absorption of the covering is not high because of the low thickness,
Rubber tiles can be easily removed from the site and then it can be laid back	If it is necessary to remove the covering partially (for example to repair communication lines, install gaming constructions) it will be wholly damaged and open places should be poured again.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ РЕЗИНОВОЙ ПЛИТКИ

Резиновая плитка Ecover выпускается размером 500 мм\*500 мм толщиной от 10 мм до 50 мм в зависимости от назначения.

Существует два варианта (метода) укладки резиновой плитки в зависимости от ее толщины и поверхности, на которую планируется произвести укладку:

### ВАРИАНТ 1. УКЛАДКА РЕЗИНОВОЙ ПЛИТКИ НА НАСЫПНОЕ ОСНОВАНИЕ.

Для укладки на грунтовые поверхности используют резиновую плитку толщиной 40 мм (Тип II) с оригинальным монтажным основанием и толщиной 30–40 мм (Тип I) с гладким монтажным основанием.

Резиновая плитка Тип II, благодаря рельефу основания устойчиво закрепляется на насыпном основании и предназначена для использования на детских площадках, требующих высоких показателей травмобезопасности.

Плитка укладывается на подготовленное, предварительно выровненное и утрамбованное, сыпучее основание: щебень, уплотненная песчаная смесь (схема 1). На частных площадках допускается укладка резиновой плитки на уплотненный грунт.

При монтаже плитки необходимо устанавливать бордюр (или любой другой ограничитель) по периметру площадки или дорожек.

При укладке на любой насыпной поверхности плитки соединяются между собой соединительными элементами (втулки), которые поставляются в комплекте. Втулки препятствуют смещению плитки относительно друг друга при укладке и во время эксплуатации, что позволяет производить укладку без дополнительного склеивания.

При укладке на насыпное основание происходит естественный дренаж. Вода, проходя сквозь стыки между плитками, попадает в дренажный слой и уходит в грунт.

### ВАРИАНТ 2. УКЛАДКА РЕЗИНОВОЙ ПЛИТКИ НА ТВЕРДОЕ ОСНОВАНИЕ.

Для укладки на поверхности с твердым основанием используют резиновую плитку толщиной 10 мм, 16 мм, 20 мм, а также 30 мм и 40 мм (Тип I) с гладким монтажным основанием.

Резиновая плитка толщиной от 10 мм до 40 мм (Тип I) монтируется на любое твердое основание (схема 2) посредством приклеивания к основанию с использованием специально предназначенного клея (полиуретановый двухкомпонентный клей). Средний расход клея 1 кг на 1 метр квадратный плитки.

Главными требованиями к основанию является ровная поверхность. Основание должно быть гладким, чистым (обеспыленным), сухим, для прочной адгезии плитки к основанию. При планировке основания необходимо предусмотреть уклоны 1–2 градуса для стока воды или дренажные водоотводные каналы.

Для более надежного приклеивания плитки, основание рекомендуется обработать праймером. В качестве праймера используется смесь полиуретанового клея и скипидара в пропорции 1:1. Средний расход праймера составляет 250 гр. на 1 метр квадратный.

Для приклеивания плитки необходимо на основание нанести клей, разровнять шпателем или валиком, плотно прижать плитку. Проследить, чтобы вся поверхность плитки присоединилась к основанию.

Время окончательного застывания клея зависит от температурных условий и влажности. При температуре поверхности и воздуха свыше 10 градусов использовать площадку можно через сутки.

Схема 1: Вариант укладки на насыпное основание

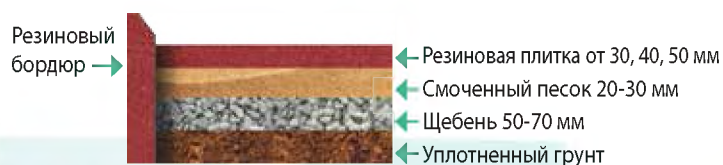


Схема 2: Вариант укладки на твердое основание



## RECOMMENDATIONS ON RUBBER TILE LAYING

Rubber tile 500x500 mm in size has the thickness from 10 mm till 50 mm.

There are two methods of rubber tile laying, they depend on the thickness and the thickness of surface on which rubber tile is laid:

### METHOD 1. LAYING OF RUBBER TILE ON A LOOSE GROUND

For laying on a loose ground the rubber tile of 40mm thickness with original mounting base (Type II) and the rubber tile of 30-40 mm thickness with flat mounting base (type I) is used.

Rubber tile Type II is firmly fixed on the ground due to the shape of its bottom. It is used on children's playgrounds that should be of high level of protection against injuries.

Rubber tile is laid on prepared, leveled and pre packed loose ground: crushed stone and sand (scheme 1). When laid on private sites it is allowed to lay rubber tile on the compacted soil.

When laying it is necessary to install a curb (or any other border) along the perimeter of the site or tracks.

Rubber tiles are connected with special units (plugs) included in the kit. Plugs prevent tiles from displacement against each other during the laying and use moreover plugs allow to lay tiles without gluing them.

When laid on loose ground natural drainage appears. Water passed through joints between tiles and goes out into the soil.

### METHOD 2. LAYING OF RUBBER TILE ON SOLID GROUND

When laying on any solid ground the rubber tile of 10 mm, 16 mm, 20 mm as well as 30 mm and 40 mm thickness (type I) with flat mounting base is used.

10–40 mm thickness tile (type I) is laid on any solid ground (scheme 2) using specially designed adhesive (polyurethane two-component adhesive). Average adhesive consumption is 1 kg per 1 square meter of tile

The ground should meet main requirements. It should be flat, clean (without dust), dry for firm adhesion of the tile. When planning the ground it is necessary to provide 1–2 degrees for water run-offs or drainage channels.

It is recommended to cover the tile bottom with primer for more reliable fixing. Use mixture of polyurethane adhesive and turpentine in the proportion of 1:1. Average primer consumption is 250 g per 1 sq.m.

For tile fixing on the ground it is necessary to glue tile bottom, make it flat with roller and firmly press the tile to the ground. Make sure that entire tile surface was firmly glued.

Gluing time depends on temperature and humidity. At air temperature of above 10 °C the ground with rubber tile can be used in a day.

*Scheme 1: Laying on a loose ground*



*Scheme 2: Laying on a solid ground*



## СХЕМА УКЛАДКИ ПЛИТКИ

Резиновую плитку можно укладывать прямыми рядами (схема 1) либо со смещением (схема 2).

Резиновая плитка имеет по четыре отверстия с двух сторон. Первый ряд резиновой плитки рекомендуется начинать укладывать от бордюра.

В первый ряд, плитки укладываются плотно друг к другу стороной, не имеющей отверстий. В боковые отверстия на плитке вставляются соединительные элементы (втулки), которые идут в комплекте (16 штук на 1 квадратный метр).

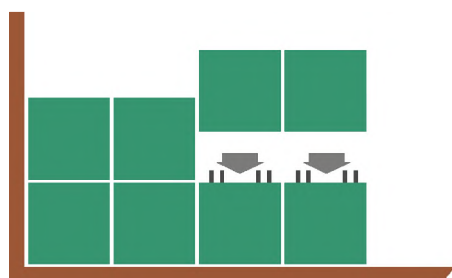
При монтаже резиновой плитки допустимы технологические зазоры от 1 мм до 2 мм.

Придать резиновой плитке необходимые размеры и форму можно при помощи электролобзика, ножовки для покрытий либо при помощи режущих дисков с алмазной крошкой.

Корректировать расположение элементов нужно при помощи резинового молотка. После укладки всех резиновых плит мощная площадка должна быть уплотнена при помощи виброплиты.

По завершению этого процесса поверхность засыпается чистым песком, который нужно вымести, забивая швы.

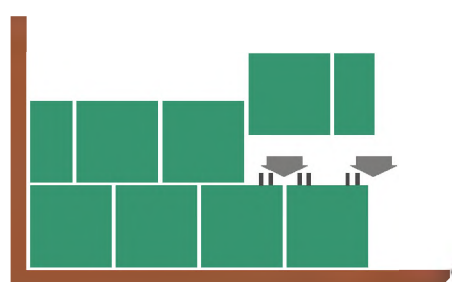
### УКЛАДКА ПЛИТКИ ПРЯМЫМИ РЯДАМИ



2-й ряд плитки  
соединительные втулки  
1-й ряд плитки  
бордюр



### УКЛАДКА ПЛИТКИ СО СМЕЩЕНИЕМ



2-й ряд плитки  
соединительные втулки  
1-й ряд плитки  
бордюр



## TILE LAYING SCHEME

Rubber tile can be laid in straight rows (Scheme 1) or in rows with a shift (Scheme 2).

Rubber tile has four holes on both sides. It is recommended to start the first row from the curb.

The first row of the tiles should be laid tightly to each other with a side without holes. Rubber tiles are connected with each other with connecting units (plugs) included in the kit (16 pieces per 1 square meter)

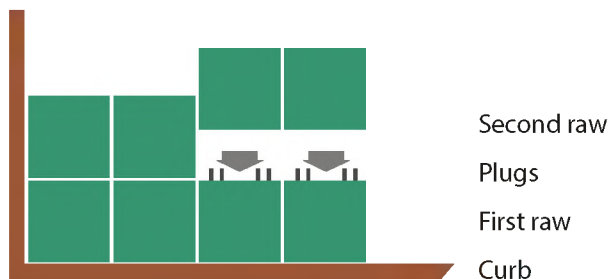
When laying rubber tile technological gaps of 1-2 mm are possible.

It is possible to give the rubber tile the necessary dimensions with a jigsaw, a hacksaw or with the help of cutting wheels with diamond grid.

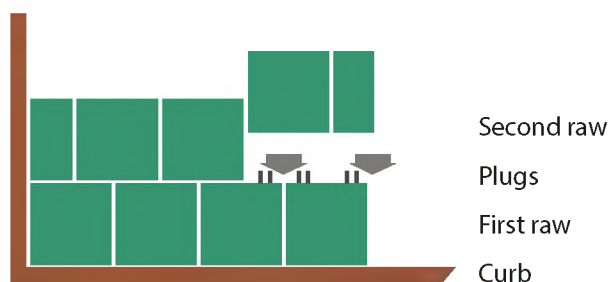
Correct arrangement of the elements with a rubber hammer. After laying of all the rubber tiles the area should be tightened with a vibroplate.

At the end of this process the surface is covered with clean sand which should be swept out, filling in the joints.

### RUBBER LAYING IN STRAIGHT ROWS

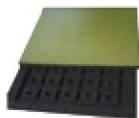


### RUBBER LAYING WITH A SHIFT



## ОСНОВНОЙ АССОРТИМЕНТ ПРОДУКЦИИ ОАО «ЭКОВЕР ПРО»

### Резиновая плитка Ecover 500x500 толщина 50 мм, 40 мм с оригинальным монтажным основанием (с травмобезопасным пуансоном Тип II)



Используется на детских площадках, требующих высоких показателей травмобезопасности. Укладывается на подготовленное, предварительно выровненное и утрамбованное, сыпучее основание: щебень, уплотненная песчаная смесь.

Резиновая плитка Ecover с оригинальным монтажным основанием на сегодняшний день, не имеет альтернатив, с подобными эксплуатационными качествами, в своем сегменте травмобезопасных покрытий.

Допустимая высота при падении: – Плитка 500x500x50 Тип II – 1,2 м  
– Плитка 500x500x40 Тип II – 1,0 м

### Резиновая плитка Ecover 500x500 толщина 40 мм с гладким монтажным основанием (Тип I)



Используется на детских и спортивных площадках, требующих высоких показателей травмобезопасности. Укладывается, как на твердое основание (бетон, асфальт), так и на подготовленное, предварительно выровненное и утрамбованное, сыпучее основание (щебень, уплотненная песчаная смесь).

Допустимая высота при падении: – Плитка 500x500x40 Тип I – 1,0 м

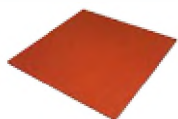
### Резиновая плитка Ecover 500x500 толщиной 30 мм



Используется в качестве покрытий для спортивных площадок. Обладает хорошими показателями травмобезопасности. Эластичная поверхность данного покрытия обладает амортизирующими и ортопедическими свойствами, предотвращает суставы от чрезмерных нагрузок и обеспечивает хорошее сцепление с поверхностью. Поверхность резиновой плитки остается не скользкой, даже сразу после дождя и обеспечивает хороший отскок мяча. Укладывается, как на твердое основание (бетон, асфальт), так и на подготовленное, предварительно выровненное и утрамбованное, сыпучее основание (щебень, уплотненная песчаная смесь).

Допустимая высота при падении: – Плитка 500x500x30 Тип I – 0,8 м

### Резиновая плитка Ecover 500x500 толщиной 20 мм, 16 мм, 10 мм



Используется в помещениях, где стоят спортивные снаряды, тренажеры, игровые столы и т.п., на террасах, зонах возле бассейнов, а так же в складских помещениях, в которых хранится хрупкая продукция.

Обладает хорошими износостойкими качествами и показателями травмобезопасности. Придает полу ощутимую мягкость и эластичность. Укладывается на твердое хорошо подготовленное основание путем приклеивания на полиуретановый клей.

Допустимая высота при падении: – Плитка 500x500x20 Тип I – 0,7 м

### Плитка бордюрная Ecover 500x240x50 мм



Резиновый бордюр применяется как ограничитель при обустройстве детских и спортивных площадок и является дополнительным травмобезопасным элементом, несет в себе как функциональную, так и эстетическую функцию, что делает территорию покрытия резиновой плиткой законченной.

### Полиуретановый клей



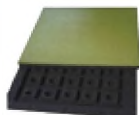
Используется для приклеивания резиновой плитки, каучуков (резиновых) рулонов, искусственной травы.

Расход: 800–1200 грамм / м<sup>2</sup>

Время высыхания: 4 – 5 часа

## MAIN PRODUCT RANGE OF "ECOVER PRO" OJSC

### Rubber tile Ecover 500x500 of 50 mm, 40 mm thickness (with injury safe puncheon Type II)



Is used on children's playgrounds which require high rates of injury safety. It is laid on a prepared, pre-leveled and tamped loose ground: crushed stone, compacted sand mixture.

Today rubber tile with original mounting base has no alternative in the segment of injury safe coverings with similar level of performance.

Critical fall height: – Tile 500x500x50 Type II – 1,2 m  
– Tile 500x500x40 Type II – 1,0 m

### Rubber tile Ecover 500x500 of 40 mm thickness with smooth mounting base (Type I)



Is used on children's playgrounds and sports grounds which require high rates of injury safety. It is laid as on solid ground (concrete, asphalt) so on prepared and pre-leveled and tamped loose ground (crushed stone, compacted sand mixture).

Critical fall height: – Tile 500x500x40 Type I – 1,0 m

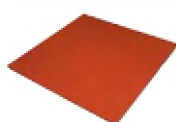
### Rubber tile Ecover 500x500 of 30 mm thickness



Is used on sport grounds. It has good rates of injury safety. Elastic surface of this covering has shock-absorbing and orthopedic properties, preventing joints from excessive loads and providing good adhesion to the surface. The surface of the rubber tile remains unslippery even immediately after the rain and ensures a good rebound of the ball. It is laid as on solid ground (concrete, asphalt), and on a prepared, pre-leveled and compacted, loose ground (crushed stone, compacted sand mixture).

Critical fall height: – Tile 500x500x30 Type I – 0,8 m

### Rubber tile Ecover 500x500 of 20 mm, 16 mm, 10 mm thickness



Is used in the room with sports equipment, gaming tables and etc. on the terraces, areas near the pools as well as in the storage facilities with fragile products.

It has good wear-resistant qualities and indicators of injury safety. The tile give the floor softness and elasticity. It is laid on a solid well prepared ground fixing with polyurethane adhesive.

Critical fall height: – Tile 500x500x20 Type I – 0,7m

### Curb tile Ecover 500x240x50 mm



Rubber curbs are used as borders on children's and sports grounds and is an additional injury-safe element, it has in itself both functional and aesthetic function, which makes the territory covered with rubber tile finished.

### Polyurethane adhesive



Used for rubber tiles, rubber rolls artificial grass fixing.

Consumption: 800–1200 g / m<sup>2</sup>

Drying time: 4 – 5 hours



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

ОАО «Эковер ПРО» имеет документы:

1. Сертификат продукции собственного производства.
2. Декларация о соответствии.
3. Техническое свидетельство пригодности материалов и изделий для применения в строительстве.
4. Санитарно-гигиеническое заключение.
5. Сертификат №16 020 EN 14041:2004 «Покрытия напольные полимерные, текстильные и ламинированные. Общие требования и оценка соответствия» Устанавливает общие требования к показателям качества напольных покрытий в части сохранения здоровья и безопасности. Изделия предназначены для применения внутри помещений, а также снаружи зданий в соответствии с указаниями производителя
6. Сертификат №16 0548 T/ITS EN 14904:2006 «Покрытия спортивных площадок, покрытия многоцелевые для внутренних помещений».
7. Устанавливает требования к поверхностям спортивных площадок для залов и помещений спортивного и многоцелевого назначения. Не распространяется на теннисные корты.
8. Тест результат EN 1177:2008 «Покрытия ударопоглощающие игровых площадок. Требования безопасности и методы испытания».
9. Критическая высота падения представляет собой максимальное значение высоты свободного падения, для которого покрытие обеспечивает требуемый уровень поглощения удара.

## TECHNICAL DOCUMENTS

“Ecover PRO” OJSC has following documents:

1. Certificate of own products.
2. Declaration of conformity.
3. Technical approval of suitability of materials and products for use in construction.
4. Safety and Health Certificate
5. Certificate No.16 020 EN 14041:2004 “Polymer floor coverings, textile and laminated. General requirements and conformity assessment”. It sets general quality requirements for floor coverings in terms of health and safety maintenance. The products are intended for indoor and outdoor areas use in accordance with the manufacturer’s instructions
6. Certificate No.16 0548 T/ITS EN 14904:2006 “Sports grounds coverings, multipurpose coverings for indoor areas use”. It states requirements for sports grounds surfaces of sport halls and areas. It is not applied to tennis courts.
7. Test result EN 1177:2008
8. Test result EN 1177:2008 “ Shock-absorbing coverings of play grounds. Safety requirements and test methods.”
9. Critical fall height is maximum value of free fall height for which the covering can provide the required level of shock absorption.



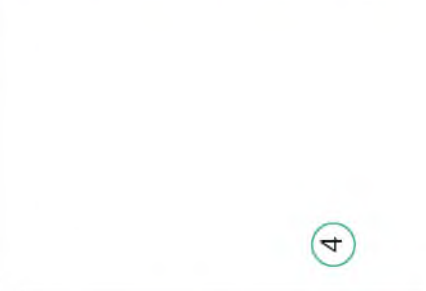
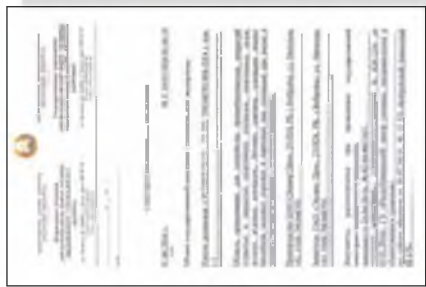
1



2



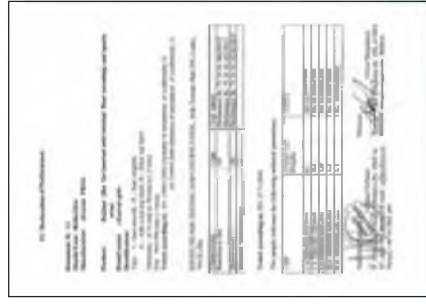
3



4



5



6

7

## ЦВЕТОВАЯ ГАММА РЕЗИНОВОЙ ПЛИТКИ ECOVER COLOR RANGE OF THE RUBBER TILE ECOVER

Цветовая гамма резиновой плитки Ecover представлена восемью основными цветами:  
Rubber tile Ecover is represented by eight basic colors:

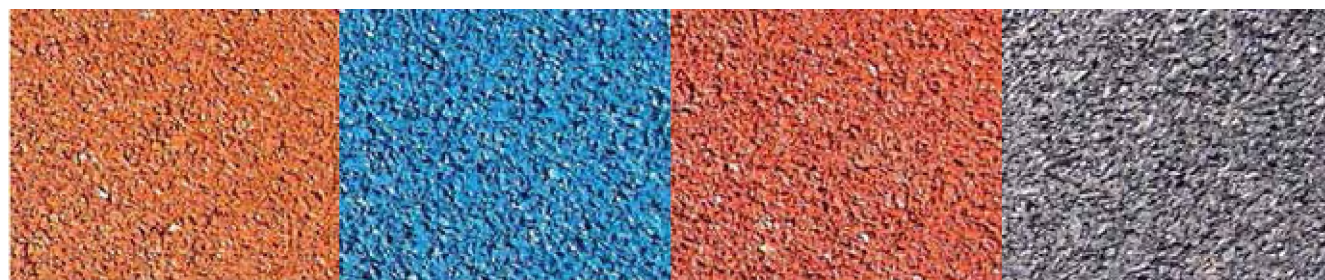


Белый  
White

Желтый  
Yellow

Зеленый  
Green

Коричневый  
Brown

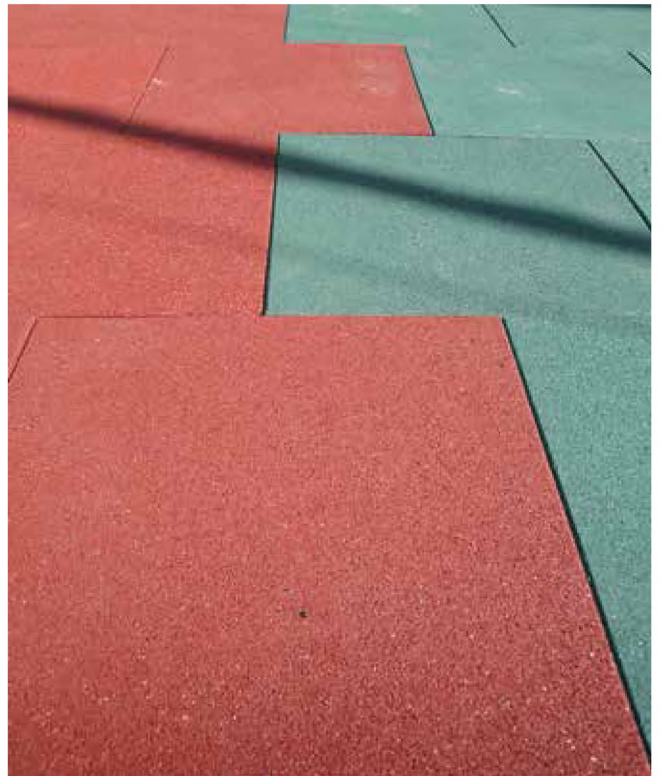
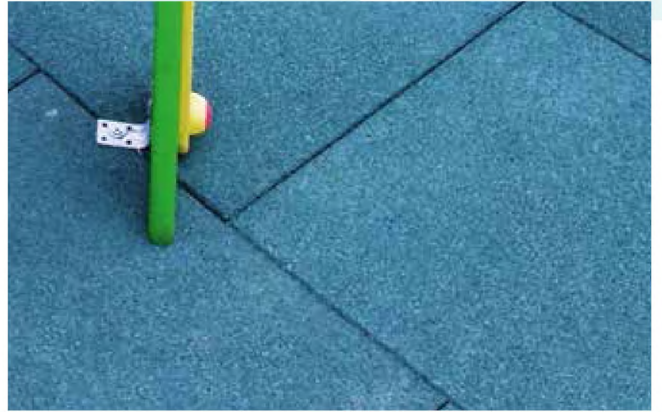


Оранжевый  
Orange

Синий  
Blue

Красный (терракотовый)  
Red (terracotta)

Серый (графит)  
Gray (graphite)



**ОАО “Эковер ПРО”**

Республика Беларусь,  
Могилевская область,  
213824, г. Бобруйск,  
ул. Минская, 102Б

**JSC “Ecover PRO”**

Republic of Belarus,  
Mogilev province,  
213824, Bobruysk,  
Minskaya str., 102B

тел./факс:  
tel./fax:

+375 22 572-30-03

